الأمم المتحدة

FCCC/CP/2016/3

الاتفاقية الإطارية بشأن تغيّر المناخ

Distr.: General
19 August 2016
Arabic
Original: English

مؤتمر الأطراف

الدورة الثانية والعشرون

مراكش، ٧-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند X من جدول الأعمال المؤقت

قبول المراقبين: المنظمات المقدِمة لطلب الحصول على صفة مراقب

مذكرة من الأمانة

١- يخضع قبول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في دورات مؤتمر الأطراف لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، التي تنص، في جملة أمور، على ما يلي:

"يجوز الموافقة على حضور أي هيئة أو وكالة، سواء كانت وطنية أو دولية، حكومية أو غير حكومية، ذات اختصاص في المسائل المشمولة بالاتفاقية، وتكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في إحدى دورات مؤتمر الأطراف ما لم يعترض على ذلك ثلث عدد الأطراف الحاضرين على الأقل".

٢- وقد وافق مؤتمر الأطراف في دورته الأولى[(١)] على أن تدعو الأمانة لحضور الدورات المقبلة للمؤتمر ولهيئاته الفرعية جميعَ المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي تُقبَل في الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف وفي الدورات التالية، ما لم يُعترض على أي منظمة بعينها وفقاً للاتفاقية وللنظام الداخلي المعمول به[(٢)]. وبناءً على ذلك، أبلغت الأمانة، وفقاً للمادة ٨ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، جميع المنظمات التي قُبلت في الدورات السابقة لمؤتمر الأطراف (باستثناء المنظمات التي قُبلت لدورة واحدة فقط) بموعد ومكان انعقاد الدورة الثانية

(١) الفقرة ٢٢ من الوثيقة FCCC/CP/1995/7.

(٢) FCCC/CP/1996/2.

GE.16-14422(A)

1614422

الرجاء إعادة الاستعمال

والعشرين لمؤتمر الأطراف، دون الإخلال بما قد يتخذه مؤتمر الأطراف من مقررات. وينحصر تقديم طلب القبول في المنظمات التي تقدم طلبات جديدة لا غير.

٣- وأعدت الأمانة قائمة بالمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي قدمت طلبات جديدة أبدت فيها رغبتها في أن تكون ممثلة في دورات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية بصفة مراقب وتلبي بذلك الشروط الواردة في (١) الاتفاقية؛ و(٢) مشروع النظام الداخلي المطبق؛ و(٣) الممارسة المتبعة (انظر المرفق). وتوصي الأمانة بالإضافة إلى ذلك بقبول طلبات فيدرالية رابطة حقوق النساء، والمعهد العلمي، وملتقى المبادرات والممارسات الزراعية البيئية، الأرض والإنسانية – المغرب، ومؤسسة سورفرايدر المغرب، وحصر ذلك في مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ الذي يُعقد في مراكش، بالمغرب.

٤- ولدى إعداد القائمة، وضعت الأمانة في اعتبارها على النحو الواجب أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية والمادتين ٧ و٨ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، وكذلك الممارسة المتبعة التي أحاطت علماً بها الهيئة الفرعية للتنفيذ[٣]، والتي يُطلب بمقتضاها إلى المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية أن تقدم دليلاً على اختصاصها في المسائل المتصلة بالاتفاقية، وأن تؤكِّد شخصيتها القانونية المستقلة، وكونها منظمات لا تستهدف الربح و/أو معفاة من الضرائب في إحدى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في إحدى وكالاتها المتخصِّصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية، أو في إحدى الدول الأطراف في النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية.

٥- وتلقّى أعضاء المكتب قائمة بالمنظمات التي قدمت طلبات جديدة، ولم يبدوا أي اعتراضات على المنظمات المدرجة في القائمة. وأُخطرت هذه المنظمات بحصولها على قبول مؤقت على أساس أن مؤتمر الأطراف هو صاحب السلطة النهائية في قبولها بصفة مراقب. ويُدعى مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى لدورته الثانية والعشرين، إلى منح المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المدرجة في المرفق صفة مراقب.

٦- ويجدر تذكير الأطراف في الاتفاقية، التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو، بأن الفقرة ٢(ج) من المقرر ٣٦/م أإ-١ تنص، فيما يتعلق بالمادتين ٦ و٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، على أن يُطبَّق إجراء واحد لقبول المنظمات المراقبة لدى دورات مؤتمر الأطراف، ودورات مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، على أن يتولى مؤتمر الأطراف البتّ في قبول المنظمات المراقِبة.

(٣) الفقرة ١٠٠ من الوثيقة FCCC/SBI/2004/10.

المرفق

قائمة بالمنظمات التي قدمت طلبات جديدة لقبولها بصفة مراقب في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف

[English/French/Spanish only]

المنظمات الحكومية الدولية

1. Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), Tegucigalpa, Honduras
2. Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y el Caribe (CATHALAC), Panama City, Panama
3. Economic Community of Central African States (Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale) (CEEAC), Libreville, Gabon
4. Economic Cooperation Organization (ECO), Tehran, Islamic Republic of Iran
5. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Buenos Aires, Argentina
6. IGAD Climate Prediction and Applications Centre (IGAD-ICPAC), Nairobi, Kenya
7. Nordic Council (NR), Copenhagen, Denmark
8. Secretariat of the Pacific Community (Secrétariat Général de la Communauté du Pacifique) (SPC), Nouméa, France
9. Secretariat of the Union for the Mediterranean (UfMS), Barcelona, Spain
10. Union Economique et Monétaire Ouest Africaine (UEMOA), Ouagadougou, Burkina Faso

المنظمات غير الحكومية

1. Action Massive Rurale (AMAR), Kinshasa, Democratic Republic of the Congo
2. Agrisud International Institut International pour l'Appui au Developpement (Agrisud International), Libourne, France
3. American Anthropological Association (AAA), Arlington, United States of America
4. American Meteorological Society (AMS), Boston, United States of America
5. Ashoka Trust for Research in Ecology and the Environment (ATREE), Bangalore, India
6. Asociación Ambientalista SUSTENTA (SUSTENTA), Chiclana de la Frontera, Spain
7. Asociación Española del Gas (Sedigas), Barcelona, Spain
8. Association BLEU-BLANC-COEUR (BBC), Combourtillé, France
9. Association des Amis de la Nature (ANA-Rwanda), Kigali, Rwanda
10. Association du Gharb pour la Protection de l'Environnement (AGPE), Kenitra, Morocco
11. Association Femmes Bladi pour le Développement et le Tourisme (FBDT), Sefrou, Morocco

12. Association for Sustainable Development MILIEUKONTAKT Macedonia (MKM), Skopje, the former Yugoslav Republic of Macedonia
13. Association Internationale pour l'Etude de l'Economie de l'Assurance (International Association for the Study of Insurance Economics) (The Geneva Association), Geneva, Switzerland
14. Association Marocaine pour la Protection des Aires Marines et Développement Durable (AMP Maroc), Berrechid, Morocco
15. Association of Sustainable Ecological Engineering Development (ASEED), Taiwan Province of China
16. Barcelona Centre for International Affairs (CIDOB), Barcelona, Spain
17. Cameroon League for Development (CAMLEAD), Yaoundé, Cameroon
18. Carbon Emission (Greenhouse Gas) Reduction and Control Association (KEDKD), Istanbul, Turkey
19. Carbon Tracker Initiative Limited, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
20. Care About Climate, Inc, Flagstaff, United States of America
21. Center for Management and Strategic Studies (CGEE), Brasilia, Brazil
22. Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), Paris, France
23. Cercle Humaniste d'Engagement et de Réflexion pour l'Avenir de l'Afrique (CHERPAA), Paris, France
24. Church's Auxiliary for Social Action (CASA), New Delhi, India
25. Citizens Climate Education Corp. (CCE), Coronado, United States of America
26. Climate and Sustainable Development Network of Nigeria (CSDevNet), Ibadan, Nigeria
27. Climate Change Research Institute of Korea (CRIK), Chuncheon, Republic of Korea
28. Climate Leadership Council, Helsinki, Finland
29. Coalition for Our Common Future (COCF), Seoul, Republic of Korea
30. Confédération Générale des Entreprises du Maroc (CGEM), Casablanca, Morocco
31. Congrès Mondial Amazigh (CMA), Paris, France
32. Corn Refiners Association, Inc. (CRA), Washington, D.C., United States of America
33. Corporación Educativa para el Desarrollo Costarricense SC (CEDECO), San José, Costa Rica
34. Corporate Accountability International, Boston, United States of America
35. Domestic and Foreign Missionary Society of the Protestant Episcopal Church in the USA (DFMS), New York City, United States of America
36. Earthworks, Washington, D.C., United States of America
37. Elizka Relief Foundation (Elizka), Kumasi, Ghana
38. Energy and Climate Intelligence Unit Limited (ECIU), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
39. Engineers without Borders UK (EWB UK), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
40. Environmental Defence Canada Inc., Toronto, Canada

41. Environmental Law Research Institute LTD/GTE (ELRI), Lagos, Nigeria
42. Equidad de Género Ciudadanía Trabajo y Familia (Equidad), Mexico City, Mexico
43. European Cycle Logistics Federation, Hyde, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
44. European Cyclists' Federation (ECF), Brussels, Belgium
45. European Forum European Energy Award e.V. (eea e.V.), Berlin, Germany
46. European Network for Community-Led Initiatives on Climate Change and Sustainability (ECOLISE), Brussels, Belgium
47. European Petroleum Refiners Association (FuelsEurope), Brussels, Belgium
48. Fédération des Ligues des Droits des Femmes (FLDF), Casablanca, Morocco[1]
49. Federation of American Women's Clubs Overseas, Inc. (FAWCO), New York City, United States of America
50. Fondation Prince Albert II de Monaco (FPA2), Monaco, Monaco
51. Food & Water Watch (FWW), Washington, D.C., United States of America
52. Foro Soria 21 para el Desarrollo Sostenible, Madrid, Spain
53. Foundation for Promoting Personal Mobility and Ecological Transportation, Tokyo, Japan
54. Fundación Hondureña de Ambiente y Desarrollo Vida (Fundación Vida), Tegucigalpa, Honduras
55. Fundación Red Colombiana Para la Defensa de los Derechos Humanos, el Medio Ambiente y la Paz (FURECODEMPAZ), Santa Marta, Colombia
56. Gana Unnayan Kendra (GUK), Gaibandha, Bangladesh
57. German Institute for Economic Research (DIW Berlin), Berlin, Germany
58. Global Foundation for Democracy and Development, Inc. (GFDD), New York City, United States of America
59. Global Greengrants Fund, Inc. (GGF), Boulder, United States of America
60. Global Green USA (GGUSA), Santa Monica, United States of America
61. Global Kids, Inc., New York City, United States of America
62. Global Reporting Initiative Foundation (GRI), Amsterdam, Netherlands
63. Governors' Climate and Forests Fund, Denver, United States of America
64. Green Malaysia, Subang Jaya, Malaysia
65. Human Rights Watch, Inc. (HRW), New York City, United States of America
66. Independent University, Bangladesh (IUB), Dhaka, Bangladesh
67. Institut Scientifique, Rabat, Morocco[2]
68. Integrated Sustainable Energy and Ecological Development Association (INSEDA), New Delhi, India

---

[1] The secretariat recommends that this organization be admitted to the twenty-second session of the Conference of the Parties (COP) and the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the parties to the Kyoto Protocol (CMP) only.

[2] As footnote 1 above.

69. International Association of Students in Agricultural and Related Sciences (IAAS), Leuven, Belgium
70. International Climbing and Mountaineering Federation (Union Internationale des Associations d'Alpinisme) (UIAA), Bern, Switzerland
71. International Cooperative Alliance (Alliance Coopérative Internationale) (ICA), Brussels, Belgium
72. International Council on Clean Transportation Inc. (ICCT), Washington, D.C., United States of America
73. International Environment and Economy Institute (IEEI), Tokyo, Japan
74. International Family Forestry Alliance, Inc. (IFFA), Washington, D.C., United States of America
75. International Water Association (IWA), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
76. Japan Federation of Bar Associations, Tokyo, Japan
77. KinderEnergy Inc. (KINDERENERGY), Los Angeles, United States of America
78. Libélula Instituto para el Cambio Global, Lima, Peru
79. Libyan Wildlife Trust, Tripoli, Libya
80. Monash University, Clayton, Australia
81. Mouvement des Jeunes pour le Réveil et Développement (MJRD), Dassa-Zoumé, Benin
82. Nagoya University (NU), Nagoya, Japan
83. Nature and Life Foundation (POJF), Dhaka, Bangladesh
84. NGO Committee on the Status of Women, NY, Inc., New York City, United States of America
85. Norwegian University of Life Sciences (NMBU), Ås, Norway
86. Nuclear Information and Resource Service (NIRS), Takoma Park, United States of America
87. Observatoire pour la Protection de l'Environnement et des Monuments Historiques de Tanger (OPEMH), Tangier, Morocco
88. Oeuvre Malienne pour le Développement des Zones Arides (OMADEZA), Bamako, Mali
89. Organic Consumers Association (OCA), Finland, United States of America
90. Organización de los Pueblos Indígenas de la Amazonia Colombiana (OPIAC), Bogota D.C, Colombia
91. Organization for Poverty Alleviation and Development (OPAD), Stockholm, Sweden
92. Pax Natura Foundation, Salt Lake City, United States of America
93. Plate-Forme pour le Commerce Equitable (PFCE), Nogent-sur-Marne, France
94. Polar Bears International (PBI), Bozeman, United States of America
95. PRI Association (PRI), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
96. Promotion pour le Développement (PROMODEV), Port-au-Prince, Haiti
97. Rain Drop, Grasse, France
98. Rainforest Nations Conservation Alliance (RNCA), New York City, United States of America
99. Red Paz Integración y Desarrollo (PAZINDE), La Paz, Plurinational State of Bolivia

100. Reevaluation Foundation, Seattle, United States of America

101. Regional Institute of Health, Medicine and Research (RIHMR), Jaipur, India

102. Renewable Energy Institute, Tokyo, Japan

103. Research Triangle Institute (RTI), Research Triangle Park, United States of America

104. Réseau Communautaire pour le Pauvre (RCP), Kinshasa, Democratic Republic of the Congo

105. Rio de Janeiro Environmental Exchange (BVRio), Rio de Janeiro, Brazil

106. Rockefeller Philanthropy Advisors, Inc. (Climate Nexus), New York City, United States of America

107. Rural Women Energy Security Ltd/Gte (RUWES), Abuja, Nigeria

108. Sasakawa Peace Foundation (OPRI-SPF), Tokyo, Japan

109. Seas At Risk (SAR), Brussels, Belgium

110. Sentinel Advocacy, Berkeley, United States of America

111. Sex & Samfund – The Danish Family Planning Association (DFPA), Copenhagen, Denmark

112. Shandong Society for Sustainable Development (SSSD), Jinan, China

113. Simon Fraser University (SFU), Burnaby, Canada

114. SINTEF Foundation (SINTEF), Trondheim, Norway

115. Society for Rural Development (GBS), Jaipur, India

116. SOS Atlantic Forest Foundation, São Paulo, Brazil

117. Stiftung Mercator Foundation, Essen, Germany

118. Surfrider Foundation Maroc (SFM), Agadir, Morocco[3]

119. Syndicat Professionnel pour le Recyclage et l'Elimination des Déchets Dangereux (SYPRED), Boulogne-Billancourt, France

120. Taiwan Carbon Capture Storage and Utilization Association, Taiwan Province of China

121. Technology Education Research and Rehabilitation for Environment Policy Centre (TERRE Policy Centre), Pune, India

122. Terre et Humanisme Maroc (CIPA THMaroc), Casablanca, Morocco[4]

123. The Institution of Chemical Engineers, Rugby, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

124. The Rockies Institute Ltd. (TRI), Canmore, Canada

125. The State University of New York (SUNY), Albany, United States of America

126. The University of British Columbia (UBC), Vancouver, Canada

127. Unidad Nacional de Asociaciones de Ingenieros A.C. (UNAI), Mexico City, Mexico

128. Unión de Industriales para Saneamiento Cuencas Matanza Riachuelo y Reconquista (UISCUMARR), Lanús, Argentina

129. University of Adelaide, Adelaide, Australia

130. University of Antwerp (UANTWERP), Antwerp, Belgium

---

[3] As footnote 1 above.

[4] As footnote 1 above.

131. University of Cologne (UCO), Cologne, Germany

132. Voluntary Association of Agriculture, General Development Health & Reconstruction Alliance (VAAGDHARA), Banswara, India

133. Water Safety Initiative Foundation (WASIF), Uyo, Nigeria

134. WELFARE, Lomé, Togo

135. World Water Council (WWC), Marseille, France